

ASSEMBLÉE ORDINAIRE MENSUELLE – PROCÈS-VERBAL
Le 14 novembre 2017, 19 h 30 – Ville de Saint-Quentin

PRÉSENCES : Nicole Somers, Maire
Conseiller(ères) : Jocelyne Querry Bossé, Marie-Josée Thériault, Martine Côté et Bertrand Leclerc
Personnel administratif : Suzanne Coulombe, Directrice générale/Greffière, Monique Thériault, gestionnaire de la trésorerie et Guylaine P. Martel, adjointe administrative
Assistance : 4

DÉLÉGATION : SERGENT MICHAUD DU DÉTACHEMENT DE LA GRC DE SAINT-QUENTIN

Sergent Michaud est en réunion afin de présenter un compte rendu du fonctionnement et du travail accompli par la GRC dans la région. Après les remerciements du Conseil, Sergent Michaud quitte la réunion.

1. PRIÈRE

2. OUVERTURE DE LA RÉUNION À 19 H 32.

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉSOLUTION 2017-326

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que l'ordre du jour soit accepté après que le sujet de l'item 14 c soit remplacé par « Représentant au comité de la Radio route 17 ». **ADOPTÉE.**

4. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

Aucune.

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

a. Réunion ordinaire mensuelle du 10 octobre 2017

RÉSOLUTION 2017-327

Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé du conseiller Leclerc, que le procès-verbal de la réunion ordinaire mensuelle du 10 octobre 2017, soit adopté tel que présenté. **ADOPTÉE.**

b. Réunion extraordinaire du 31 octobre 2017

RÉSOLUTION 2017-328

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller Leclerc, que le procès-verbal de la réunion extraordinaire du 31 octobre 2017, soit adopté tel que présenté. **ADOPTÉE.**

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX

Aucune.

7. FINANCES ET OPÉRATIONS

a. Factures du mois d'octobre 2017

RÉSOLUTION 2017-329

Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Côté, que les factures du mois d'octobre 2017 des comptes ci-dessous soient approuvées telles que présentées :

Compte général	177 990,98 \$	
Salaires octobre 2017	86 797,03 \$	
Compte eau et égouts	<u>26 418,40 \$</u>	
Total payé en octobre 2017	<u>291 206,41 \$</u>	ADOPTÉE.

b. Rapports

Le rapport mensuel et le rapport de tonte du service des travaux publics pour le mois d'octobre et l'année 2017 ont été remis préalablement au Conseil ainsi que les états financiers du mois de septembre 2017.

8. SPORTS, LOISIRS ET VIE COMMUNAUTAIRE

Mme Suzanne Coulombe présente le rapport de Mme Marie-Josée Landry, coordonnatrice des sports, loisirs et vie communautaire, notamment :

- Gala de reconnaissance des bénévoles du Regroupement des organismes communautaires « ROC » prévu le mercredi 22 novembre 2017 à 17 h, à la Salle Beauséjour. Les récipiendaires sont :
 - Bénévole de l'année : Marlyne Côté Castonguay;
 - Organisme communautaire de l'année : Programme Le Maillon Kedgwick/Saint-Quentin;
 - Personnalité sportive : Alain Bossé;
 - Personnalité culturelle : Céline Fortin;
 - Jeunesse communautaire : Joël Dubé;
- Groupe de travail pour analyser la possibilité d'un comité d'action vers une communauté sans drogue : le mardi 28 novembre 2017 à 13 h 15 à l'hôpital Hôtel-Dieu St-Joseph de Saint-Quentin;
- Future piscine municipale : rencontre à planifier avec Mme Karie Ouellet concernant les derniers développements avec le District scolaire;
- AGA du ROC.

9. TOURISME

Mme Coulombe présente le rapport de Mme Joyce Somers, coordonnatrice des services touristiques, notamment :

- Rencontres de comités (ATR, Accueil, CDTSQ, CTAG, Ville, 25^e);
- Rencontre du comité consultatif du parc provincial Mont-Carleton;

Le Conseil recommande d'envoyer une lettre de remerciement, ainsi que le Comité de développement touristique, au ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture concernant l'ouverture du parc provincial Mont-Carleton pendant la saison hivernale.

- Rencontre pour le Festival international des motoneiges qui aura lieu du 15 au 18 mars 2018;
- Vidéo promotionnelle de la Ville de Saint-Quentin;
- Rapport concernant le « Rendez-vous Acadie-Québec »;
- Vandalisme au Centre touristique de l'ancienne gare.

10. CORRESPONDANCE

- 1) Rachelle Brideau, conseillère sénior, Assomption Vie (renouvellement police d'assurance collective 2018 et information sur une bourse de leadership offerte);
- 2) Lettre ouverte (situation à la Coopérative le Tourbillon Ltée) :
 - **Cette lettre sera apportée à huis clos;**
- 3) Joshua Plourde (demande d'aide financière) :
 - **Cette requête sera étudiée à huis clos;**
- 4) Le comité du Carnaval d'hiver de Saint-Quentin (invitation à s'inscrire à la Parade de Noël prévue le 17 décembre 2017 à 19 h) :
 - **Le Conseil recommande d'obtenir plus d'information sur ce que la participation implique et souligne qu'une permission doit être obtenue au préalable pour bloquer la rue lors d'une parade;**
- 5) Sénateur Paul McIntyre (invitation à la cérémonie de remise des médailles et épinglettes pour le 150^e du Sénat du Canada) *Réceptaires : Léopold Ouellet → Médaille du 150^e du Sénat du Canada et Anne Violette → Épinglette du sesquicentenaire* :
 - **La Maire Nicole Somers, les conseillères Bossé et Thériault ainsi que Mme Suzanne Coulombe, sont mandatées à y assister;**
- 6) Marcel Arpin, président par intérim, Radio Communautaire des Hauts-Plateaux Inc. (demande d'aide financière) :
 - **Cette requête sera étudiée lors de la prochaine rencontre du comité des finances;**
- 7) Denis Landry, ministre de la Justice et de la Sécurité publique (coûts des services de police provinciale de la GRC pour l'année 2018);

- 8) Alain Martel, président des Districts de services locaux « DSL » (appui du comité dans les dossiers majeurs touchants les services et le développement économique et/ou social de la région);
- 9) L'honorable Gilles LePage, ministre du Travail, de l'Emploi et de la Croissance démographique (réponse à la lettre de félicitations de la Ville / Nouvelles responsabilités ministérielles);
- 10) L'honorable Stephen Horsman, ministre des Familles et des Enfants (remerciements/félicitations pour avoir proclamé la Semaine du mieux-être);
- 11) L'honorable Serge Rousselle, ministre de l'Environnement et Gouvernements locaux (réponse à la lettre de la Ville / Utilisation de pesticides contenant du glyphosate);
- 12) Gaëtan Thomas, président-directeur général, Énergie NB (réponse à la lettre de la Ville / Application d'herbicides à l'intérieur du bassin hydrographique) :
 - **Le Conseil recommande que le consultant, M. Martin La Chapelle, vérifie si effectivement aucun cours d'eau du bassin hydrographique ne se retrouve à proximité des lignes hautes tensions;**
- 13) Mélissa Borris et Isabelle Savoie, agentes communautaires et culturelles, Écoles Écho-Jeunesse et Mgr-Martin (invitation au spectacle « Le Restigouche-Ouest te salue! » le mardi 5 décembre à la nouvelle salle « Place Montcalm » de Saint-Quentin, à 18 h 30) :
 - **Les présences doivent être confirmées avant le 1^{er} décembre;**
- 14) Deux formulaires de plainte (rezonage AGB);
- 15) Festival Western (rapport annuel 2017 et états financiers au 31 août 2017).

11. RAPPORTS DES COMITÉS ET REPRÉSENTATIONS DU CONSEIL

Les membres du Conseil présentent un rapport des récentes réunions des comités internes et externes auxquels ils siègent, et commentent quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 10 octobre 2017. Un registre des rapports des comités et représentativités est disponible pour consultation à l'Hôtel de Ville aux heures régulières de bureau.

12. RECOMMANDATIONS SUITE AUX RÉUNIONS DE COMITÉS INTERNES ET EXTERNES

Mme Coulombe présente le rapport de réunion du service des travaux publics tenue le 7 novembre 2017. La soumission reçue pour le déblaiement du 193, rue Canada sera étudiée à huis clos.

13. RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE / GREFFIÈRE

La Directrice générale présente son rapport des récentes réunions des comités internes et externes, et commente quelques activités qui ont eu lieu depuis la réunion ordinaire du Conseil du 10 octobre 2017. Le rapport de la Directrice générale est également disponible pour consultation dans le registre des rapports des comités et représentativités.

(Mme Monique Thériault se retire de la réunion pour conflits d'intérêts.)

14. AFFAIRES NON TERMINÉES

Atelier Gérard Beaulieu

- I. 3^e lecture – Plan d'aménagement municipal

RÉSOLUTION 2017-330

Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Bossé, que l'arrêté municipal no 26-2010-05, modifiant le Plan d'aménagement municipal no 26-2010 de la Ville de Saint-Quentin, soit approuvé en troisième lecture intégrale. **ADOPTÉE.**

- II. 3^e lectures – Arrêté de zonage

RÉSOLUTION 2017-331

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que l'arrêté municipal no 27-2002-13, modifiant l'arrêté de zonage no 27-2002 de la Ville de Saint-Quentin, soit approuvé en troisième lecture intégrale. **ADOPTÉE.**

(Mme Thériault revient en réunion.)

La Maire invite l'audience à la conférence de presse prévue demain.

Représentant – Radio route 17

Compte tenu du volume de dossiers sous la charge de la Maire, elle demande à être remplacée au sein du comité de la Radio communautaire. Cette requête sera apportée à huis clos. L'AGA de la radio est prévue le 28 novembre prochain.

Théâtre Montcalm

1) Comité de gestion

La municipalité ne se préoccupera pas de l'administration du nouveau bâtiment, un comité de gestion, constitué de la communauté, sera établi sous peu. Un questionnement sera nécessaire afin de déterminer les normes de ce nouveau comité.

2) Bail Diocèse / Ville

Pour des raisons d'urbanisme et d'exigences de l'APECA et de la SDR, le terrain où se situe le théâtre demeure la propriété de l'Évêque Catholique Romain d'Edmundston. Toutefois, le bâtiment estimé à 1,8 million appartiendra à la communauté. Dans le but de sécuriser l'entente avec le Diocèse d'Edmundston, une ébauche de bail a été élaborée par notre conseiller juridique concernant la location du terrain sur une période de 20 ans renouvelable au 5 ans.

Le Conseil recommande de vérifier avec le conseiller juridique, Me André Daigle, certaines questions concernant le bail.

RÉSOLUTION 2017-332

Il est proposé par la conseillère Bossé et appuyé du conseiller Leclerc, que l'ébauche du bail concernant la location du terrain sis au 198, rue Canada soit présentée à l'Évêque Catholique Romain d'Edmundston.

ADOPTÉE.

25^e anniversaire de la Ville

La conseillère Bossé mentionne que les préparatifs vont bon train. En plus du banquet en soirée, dans la journée des activités seront organisées pour la jeunesse à l'école Mgr Martin et la Polyvalente A. J. Savoie, ainsi qu'à la Salle Beauséjour pour toute la population. Mme Coulombe profite du moment pour faire la lecture du communiqué envoyé à ce sujet.

L'item 14 f à l'ordre du jour sera discuté à huis clos.

15. AFFAIRES NOUVELLES

Internet – Bibliothèque publique La Moisson

Le WIFI disponible en tout temps près de la bibliothèque publique La Moisson pose problème la nuit, puisque certains utilisateurs en profitent pour être très bruyants avec leur auto et jettent leurs déchets à proximité. En raison de plaintes reçues à ce sujet, on suggère de limiter les heures de réseau en soirée.

RÉSOLUTION 2017-333

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé du conseiller Leclerc, qu'une lettre soit acheminée au Service des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick (SBPNB), afin de signaler le problème d'utilisation du réseau Internet sans fil (WIFI) la nuit et de recommander une limite de temps pour la disponibilité du réseau.

ADOPTÉE.

Regroupement des soins de santé de Saint-Quentin et la région

La perte des services de soins de santé ne cesse d'augmenter à l'Hôpital Hôtel-Dieu Saint-Joseph de Saint-Quentin. Nos services sont retirés discrètement à petites doses et de façon incessante. La population de Saint-Quentin à Menneval sera convoquée à une réunion publique dans le but d'aviser la communauté sur ce qui se passe à notre hôpital et obtenir leur appui à ce dossier.

Le Conseil recommande également une rencontre avec l'honorable Gilles LePage et l'honorable Benoît Bourque, ministre de la Santé.

Proclamation : novembre, mois des bénévoles à Saint-Quentin

Mme Coulombe en fait la lecture et la Maire appose sa signature

16. AVIS DE MOTION

Aucun.

17. AUDITION DE PÉTITIONS, MÉMOIRES ET INTERVENTIONS AU CONSEIL

Un membre de l'audience questionne l'utilisation d'herbicide sur les pelouses à des fins esthétiques. Mme Coulombe mentionne que les produits utilisés sont conformes à la réglementation canadienne et que la municipalité a déjà une politique en vigueur à ce sujet qui demande aux gens de ne pas utiliser d'herbicide, mais elle ne peut pas exiger qu'ils se conforment au règlement. En plus, on questionne sur des déplacements inutiles à l'Hôpital d'Edmundston que certains citoyens doivent effectuer pour obtenir des soins de santé dont lesquels l'hôpital de Saint-Quentin est en mesure de prodiguer.

La Directrice générale de la SCHP, présente un suivi relativement à la FrancoFête en Acadie tenue du 1^{er} au 5 novembre 2017, à Dieppe.

18. DATE DE LA PROCHAINE RÉUNION ORDINAIRE

La prochaine réunion ordinaire est prévue le mardi 12 décembre 2017 à 19 h 30.

HUIS CLOS

RÉSOLUTION 2017-334

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Bossé, que la réunion ordinaire mensuelle se poursuive à huis clos. ADOPTÉE.

Fermeture du huis clos

RÉSOLUTION 2017-335

Il est proposé par la conseillère Côté et appuyé de la conseillère Thériault, que le huis clos prenne fin. ADOPTÉE.

RAPPORT DU HUIS CLOS ET RECOMMANDATIONS

RÉSOLUTION 2017-336

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé de la conseillère Côté, que le montant mis en réserve de 64 900 \$, représentant les factures de la GRC de 2011 à 2013, soit remis au compte d'opérations général en vue de contribuer aux dépenses de la Ville de Saint-Quentin.

ADOPTÉE.

(Mme Monique Thériault quitte la réunion.)

(La conseillère Thériault se retire de la réunion pour conflits d'intérêts.)

Correspondance

-Requête concernant la Coopérative le Tourbillon Ltée :

La conseillère Bossé est mandatée à rencontrer les principaux bailleurs de fonds de l'organisme dans le but qu'ils soient avisés de la situation et pour qu'ils puissent vérifier si le protocole est respecté.

(La conseillère Thériault revient en réunion.)

-Requête Joshua Plourde :

Puisque la Ville a comme principe de remettre une contribution à un organisme plutôt qu'à une personne en particulier, permettant ainsi à un plus grand nombre de personnes de bénéficier de l'aide financière, cette requête ne reçoit pas l'assentiment du Conseil.

Recommandations suite aux réunions de comités internes et externes

- Contrat de neige au 193, rue Canada (Service Canada) :

RÉSOLUTION 2017-337

Il est proposé par la conseillère Thériault et appuyé de la conseillère Côté, que le contrat avec M. Gino Cayouette en vue du déneigement du terrain sis au 193, rue Canada, soit renouvelé pour la saison hivernale 2017-2018 au cout de 2 000 \$ plus taxe et que, par conséquent, la Ville soit responsable du transport de la neige.

ADOPTÉE.

Affaires non terminées

- Représentant – Radio route 17

Compte tenu du fait que personne ne puisse remplacer la Maire au sein du comité de la Radio communautaire, Mme Somers va poursuivre son mandat pour la prochaine année.

- Permis de construction rue Canada – entente avec le propriétaire

Suite à une construction sans permis qui n'est pas branchée au système d'aqueduc et d'égouts municipaux, une ébauche d'entente a été préparée afin de régulariser la situation.

Le Conseil recommande d'obtenir l'avis de Me André Daigle, conseiller juridique, relativement aux répercussions d'une telle entente. De plus, on demande de vérifier où sont situés le puits, la fosse septique et le champ d'épuration sur le lot.

RÉSOLUTION 2017-338

Il est proposé par le conseiller Leclerc et appuyé de la conseillère Bossé, que le rapport du huis clos soit approuvé tel que présenté.

ADOPTÉE.

19. AJOURNEMENT

La séance est levée à 23 h.

Suzanne Coulombe
Directrice générale / Greffière

Nicole Somers
Maire

Guyline P. Martel
Adjointe administrative